STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2013 年 5 月 13 日

州長 CUOMO 宣佈授予 260,000 美元 FRESHCONNECT 農貿市場獎勵金

提供資金以支援農場市場、青少年市場及食品盒專案

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈連續第三年向「FreshConnect」農貿市場計畫撥付 260,000 美元補助。該計畫旨在為營養缺乏之社區提供紐約州農場生產的新鮮食物。基於前兩年 FreshConnect 計畫所積累的經驗，如今業已增添了新措施來提高和增大年輕人投身食品系統及體系的參與度，為那些有需要之人士提供健康的食物產品。今年，FreshConnect 計畫將會透過實施諸如青少年市場等專案，向低收入住房設施供給食物，以及針對傳統農貿市場開發新舉措，從而增加本地產食物產品的銷量。

「年復一年，我們的 FreshConnect 農貿市場計畫變得越來越好，」州長 Cuomo 說。「透過該計畫，我們不僅能夠幫助紐約州農戶將其產品銷入市場，而且正在將該等農戶的新鮮食品帶給傳統的欠發達社區。該舉措十分有利於紐約州農業，並可大力促進本州公民的公共健康。」

由州長於 2011 年推出的 FreshConnect 計畫旨在建設新型農貿市場，並支援向本州高需求地區供應新鮮產品的現有市場。在某些地方，該計畫服務於未能充分獲得雜貨的農村或城市人口；在其他地方，它向低收入、失業率高的社區提供健康的、紐約州種植的農產品以及當地就業機會。

資金是透過競爭性流程授予。總的來說，共依據該方案申請向 23 項專案授予了 260,000 美元。

- 傳統的 FreshConnect 農貿市場：14 項專案，共計獲得 130,000 美元。資金將用於支援多項補助專案，以令欠發達社區能夠更輕鬆地在農貿市場中獲得紐約州農產品。對於新的和現有的農貿市場，及市政當局和非營利組織，每家最高可申請 10,000 美元。可改善農產品銷售管道的最佳想法和創意獲得了資助。

- 青少年市場：五項專案，共計獲得 80,000 美元。資金將用於支援多項以青少年為員工的市場計畫。該等計畫是協助營養不足社區的最有效模式之一。青少年市場計畫亦有助於鍛煉青少年使用向當地農民購買的食品來全方位地經營農貿市場。青少年將從各方面積極參與市場的規劃和經營。資金被授予了那些能夠展現青少年市場計畫之可持續性與增長潛力的組織。

- 食品盒：四項專案，共計獲得 50,000 美元。該計畫支援多項試點專案，以幫助營養不足的低收入群體購買預先包裝好的新鮮本地水果和蔬菜。食品盒計畫客戶可依據各專案的收

貨時間靈活選擇每週、每兩週或每月支付食品盒費用。食品盒客戶亦可選擇使用輔助營養援助計畫(SNAP)福利金支付費用。本州撥款將用於支付合資格組織為低收入紐約州民眾採購、運輸和分發食物而產生的行政費用。

州農業部部長 Darrel J. Aubertine 說：「州長 Cuomo 連續第三年繼續實施我們大獲成功的 FreshConnect 農貿市場計畫，對此我們感到無比高興。該計畫正變得越來越好，並為我們勤勤懇懇的農戶及開始享受其新鮮產品的紐約州民眾創造巨大的福利。我期待該等一流的交易市場能夠度過又一個豐收年。」

負責監督紐約州 SNAP 計畫之臨時和殘障補助辦公室的署理主任 Kristin M. Proud 說：「透過 FreshConnect 計畫，州長 Cuomo 持續關注於將更為新鮮、健康的水果與蔬菜從紐約州農戶手中帶入低收入家庭，從而促進地方農業發展，並改善本州某些最為弱勢之居民的營養狀況。藉助改善紐約州民眾在為其家庭採購時可獲得新鮮、健康之本地產食品的途徑，該等持續努力進一步實現了州長掃除饑餓的目標。」

Empire State Development 總裁、執行長兼會長 Kenneth Adams 說：「就為全州社區提供健康新鮮食品方面，州長 Cuomo 的 FreshConnect 農貿市場計畫業已取得了巨大成功，並大大促進了我們旨在發展紐約州農業的努力。如今在其第三年，FreshConnect 計畫將會進一步擴大其範圍，創造就業，加強經濟。」

州衛生部部長、醫學博士、醫學衛生碩士 Nirav R. Shah 說：「確保所有紐約州民眾皆可輕鬆獲得營養食品是本州健康工作日程中的重要一環。憑藉州長 Cuomo 對 FreshConnect 計畫的領導及支援，全州民眾均可將本地產食品納入其健康食譜，從而享受健康福利。」

州勞工部部長 Peter M. Rivera 說：「FreshConnect 農貿市場計畫的成功是顯而易見的，不論是從經濟角度、公共健康角度，抑或從就業訓練角度來講。州長 Cuomo 新增添的青少年市場計畫，有助於訓練我們的青少年及早涉足和經營某個市場，獲得從事任何行業和職業的適用技能。」

紐約州農業局局長 Dean Norton 說：「得益於今日宣佈的為各項食品計畫所撥付的資金，我們有更大的機會將本州的農場與農村及欠發達市區社區中的消費者聯繫起來。這不僅能夠擴大農戶的銷售機會，而且可確保紐約州民眾能夠更輕鬆地在其餐桌上增添健康的本地食品。我謹代表我們的農場家庭向州長 Cuomo 和部長 Aubertine 表示衷心的感謝。」

紐約州農貿市場聯盟執行董事 Diane Eggert 說：「值今年春季的農貿市場季啟幕之際，我們再次感謝州長 Cuomo 透過 FreshConnect 計畫對農貿市場給予大力支援。藉助該計畫，全州的農貿市場皆可走入低收入社群，將新鮮、營養的本地產食品奉獻給所有社區成員。」

獲得資金者之名單如下：

農貿市場:

Bellevue Preservation, Inc.（首府地區）- $4,700
Northeast Community Council, Inc.（Hudson 中部）- $10,000
Ulster County CCE（Hudson 中部）- $10,000
Oneida County Department of Public Works (Mohawk Valley) - $10,000
Garden Share, Inc.（州北部）- $9,827
Greater Watertown-North Country Chamber of Commerce（州北部）- $9,961
Lewis County General Hospital 農貿市場（州北部）- $10,000
Woodhall Community DMA/Graham BID（紐約市）- $8,800
United Community Centers, Inc.（紐約市）- $9,950
EcoStation: NY/Bushwick 農貿市場（紐約市）- $10,000
Bushwick 農貿市場（紐約市）- $10,000
Chemung County CCE（州南部地區）- $6,762
Ithaca 農貿市場（州南部地區）- $10,000
Tioga County CCE（州南部地區）- $10,000

總計：$130,000

青少年市場
Foodlink, Inc. (Finger Lakes) $20,000
Roosevelt Community Revitalization Group, Inc.（長島）$15,000
Friends of Van Cortland Park（紐約市）$10,000
Massachusetts Avenue Project（紐約州西部）$15,000
Grow NYC（紐約市）$20,000

總計：$80,000

食品盒試點專案
Public Health Solutions（紐約市）$5,855
Grow NYC（紐約市）$25,000
Garden Share（州北部）$5,145
United Way of Broome County（州南部地區）$14,000

總計：$50,000

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州| Executive Chamber |press.office@exec.ny.gov|518.474.8418